



## Todo lo triste es mentira (Una historia real)

Autor: Daniel Nayeri

Castillo en el Aire

3 sesiones

Frente a su salón de clases en Oklahoma, Khosrou cuenta historias que nadie le cree. Para sus compañeros, él es un chico de piel oscura que inventa cosas. Sin embargo, sus relatos son hermosos y aterradores, abarcan desde el momento en que su familia huyó de Irán en medio de la noche con la policía siguiéndoles los pasos, intercalándose con escenas de su vida en Estados Unidos.

Temas: Abuso y bravuconería | Diversidad | Tradiciones  
Valores: Generosidad y bondad | Gratitud | Respeto y tolerancia

Daniel Nayeri nació en Irán y pasó algunos años como refugiado antes de migrar a Estados Unidos a los ocho años. Es escritor y editor, además de repostero profesional y doble de acción. Es autor de varios libros para niños y jóvenes, así como guionista y productor de la película *The Cult of Sincerity*.

Khosrou se hace llamar Daniel para ganar la aceptación de personas que no pueden ni hacen el intento por pronunciar bien su nombre; sin embargo, no está dispuesto a despojarse del bagaje cultural que lo une con Irán. Sus historias están dirigidas tanto a su público como a sí mismo, pues él se ha impuesto el deber de no olvidar.

En *Las mil y una noches*, Scherezada está amenazada de muerte por el rey, por lo que cada noche le cuenta historias para mantenerlo interesado y prolongar su vida. Al igual que Scherezada, como un acto de resistencia y supervivencia, Khosrou comparte relatos con una comunidad hostil, y aunque no corre peligro de muerte, sí vive las consecuencias negativas de la intolerancia racial. Constantemente, Khosrou tiene que afrontar la negación de su humanidad por parte de los demás y, a nivel personal, la pérdida de su memoria ancestral y, con ella, de su identidad. La necesidad de reafirmar su verdad ante un mundo que lo ve como "diferente" permea sus palabras y da un sentido de urgencia a sus narraciones. Las historias que cuenta sobre sus antepasados adquieren el mismo carácter épico y trágico de las leyendas sobre los grandes reyes y héroes de su país, y conforman así una mitología entera que da sentido a su existencia e incluso a su vida en un país nuevo y hostil.

En esta propuesta de trabajo se comenta el papel de las leyendas y los mitos en la formación de la

identidad individual y colectiva; se analizan las problemáticas propias de la condición de migrantes y refugiados en cualquier parte del mundo, y se reflexiona sobre el *bullying*, o acoso escolar, que aqueja a niños y jóvenes de todas las clases sociales.

### Sesión 1:

***Todo lo triste es mentira: las historias que nos forman.*** Las leyendas y los mitos codifican elementos fundacionales de una sociedad. Y el acto mismo de narrar estas historias refuerza el sentido de identidad y pertenencia a la comunidad. Para Khosrou, esta función social de la narrativa popular es doblemente importante, pues, como refugiado en un país extranjero, siente la necesidad de mantener una conexión con sus raíces, no sólo culturales sino también familiares. Por eso, mientras describe su vida en Oklahoma, entretiene relatos de la historia y la mitología persas, así como sobre sus padres y ancestros, convertidos también en personajes de mitos y leyendas. Khosrou está consciente de este proceso, pues en repetidas ocasiones admite que existen lagunas en su memoria o su conocimiento de los hechos, y las llena con detalles que, más que una realidad objetiva, expresan sus sentimientos y deseos. Al compararse a sí mismo con Scherezada, hace hincapié en la idea de la narración de historias como mecanismo de sobrevivencia en un medio hostil.

***Conversar sobre lo leído.*** Las siguientes preguntas pueden iniciar una conversación en torno a este aspecto del libro: ¿cuál es la diferencia entre un cuento, una leyenda y un mito? ¿Por qué todas las sociedades tienen mitos y leyendas? ¿Por qué Khosrou relaciona las historias de sus antepasados

con las de los héroes legendarios de su país? ¿Por qué crea historias sobre las partes de las vidas de sus antepasados que no conoce? ¿Ustedes tienen una mitología personal o familiar? ¿Les gustaría crearla?

**Tu propia leyenda.** Invite a sus alumnos a pasar frente al grupo a contar alguna historia sobre su familia que haya influido en la percepción de sí mismos o del mundo. Anímelos a reflexionar sobre las maneras en que estas historias han contribuido a la formación de su carácter: ¿qué aspectos de sus vidas cobran sentido al conocer alguna anécdota sobre su infancia, sus padres o el pasado de algún familiar? ¿Qué historias refuerzan su sentido de pertenencia a su familia o a algún grupo de amistades?

## Sesión 2:

**Todo lo triste es mentira: refugiados y choque cultural.** Como refugiado, Khosrou experimenta un fuerte choque cultural: el modo de vida que se considera la norma en Estados Unidos le resulta extraño. Su estrategia para lidiar con esto es aferrarse a las historias que lo conectan con su cultura originaria, por incompleto que sea su conocimiento al respecto. Sin embargo, las dificultades que enfrenta van más allá de no estar habituado a su nueva vida, pues a pesar de sus esfuerzos por comunicarse y tender lazos con los estadounidenses, muchos de ellos se muestran abiertamente hostiles. Hacer visible este tipo de situaciones es cada vez más importante, pues las circunstancias sociales, políticas y económicas de muchos países obligan a millones de personas a desplazarse y a vivir como migrantes o refugiados, y las tensiones provocadas por el choque cultural pueden crear ambientes de odio y violencia.

**Conversar sobre lo leído.** Las siguientes preguntas resultan útiles para analizar este aspecto de la obra: ¿por qué muchos estadounidenses no tratan bien a Khosrou y a su familia? ¿Qué significa ser migrante y qué significa ser refugiado? ¿Se puede ser ambas cosas? ¿Por qué existe hostilidad contra los migrantes y refugiados de Medio Oriente en Estados Unidos? ¿Qué otros grupos de personas enfrentan discriminación y violencia al vivir fuera de su lugar de origen?

**Vivir en tierra extraña.** Pida a sus alumnos que investiguen sobre las vidas de migrantes y refugiados de distintos orígenes en México. Señale que

pueden consultar reportajes, entrevistas o documentales, donde los refugiados o migrantes describan sus experiencias. Pídales que, por equipos, expongan los resultados de sus investigaciones, detallando los diversos lugares de origen de estos grupos, las causas de su desplazamiento y las realidades que viven durante su estancia en nuestro país. Sugiera que comparen algunos de los testimonios con lo que Khosrou narra.

## Sesión 3:

**Todo lo triste es mentira: violencia en la escuela.** Khosrou es víctima de la xenofobia y el racismo, alimentados por los prejuicios y estereotipos comunes sobre las personas del Medio Oriente en Estados Unidos. En la escuela, esto se manifiesta como *bullying*, que va desde las burlas hasta la violencia física por parte de algunos de sus compañeros. Mientras tanto, los adultos que deberían velar por el bienestar de los menores en el ambiente escolar, cegados por los mismos prejuicios, son indiferentes al sufrimiento de Khosrou. La novela retrata una realidad padecida por niños, niñas y jóvenes de todos los ámbitos, y resalta la indolencia de una parte de la sociedad adulta ante este problema.

**Conversar sobre lo leído.** Puede plantear a sus alumnos las siguientes preguntas para invitarlos a reflexionar: ¿cuáles son los prejuicios que causan el *bullying* que sufre Khosrou? ¿Qué otros tipos de prejuicios pueden provocar violencia escolar? ¿Cómo se transmiten estos prejuicios? ¿Qué consecuencias tiene el *bullying* en la salud mental y emocional de sus víctimas? ¿Qué responsabilidades tienen las familias y el personal escolar en este tipo de violencia? ¿Qué medidas podemos proponer para evitar el *bullying* o erradicarlo en caso de que suceda?

**Hablemos del bullying.** Pida a sus alumnos que conversen grupalmente sobre el *bullying*, sus causas y sus consecuencias. Invítelos a compartir sus reflexiones en cómo afecta a quienes lo padecen y a quienes lo ejercen. También analicen las maneras en que las escuelas, las familias y la sociedad en general tratan este problema. ¿Les parece suficiente? ¿Qué acciones consideran necesarias para combatirlo desde sus raíces? ¿Cómo se relaciona el *bullying* con las formas de violencia que se ejercen en la edad adulta y en ámbitos fuera de la escuela, ya sea a nivel interpersonal o a gran escala?